

# BBC PRONUNCIATION RESEARCH UNIT

## GUIDE TO THE GERMAN TITLES OF WORKS BY BACH (in BWV order)

prepared December 2005  
for BBC Radio 3's *A Bach Christmas*

N.B. As with all the Pronunciation Unit's recommendations for English language broadcasts, this guide gives pronunciations which are as close as possible to a standard version of the language in question. Our advice, however, must operate within the parameters of the modified spelling system and the need to reflect established anglicizations. Therefore a small amount of fine-grained detail, such as (in the case of German) precise vowel quality and length, will be lost.

Catherine Sangster  
Pronunciation Linguist  
BBC Pronunciation Research Unit

**BBC** Information & Archives

- All works with BWV numbers, even those considered doubtful or spurious, have been included.
- Where two consecutive works (by BWV number) have the same title, the latter has been omitted.
- No umlauts are given in the title spellings; ae, oe and ue are used for ä, ö and ü.
- German **ch** is pronounced as in Scottish "loch" after back vowels (a, o, u, au) and as in German "ich" after front vowels (ä, e, i, ö, ü, ei, eu). No further keywords are given here.
- German ö (oe) is pronounced either as in French "peu" or "coeur", and ü (ue) is pronounced as in French "vu" or German "fünf"; keywords are given to indicate which pronunciation is correct.
- Stress is always marked on polysyllabic words and also where it is required for meaningful phrasing; otherwise, as these titles are largely subject to metrical stress, it is omitted.

## BBC MODIFIED SPELLING

Stress is indicated by placing an acute accent ' over the stressed vowel. A short mark over a letter, thus - ä, ē, ö, ü - indicates an unstressed vowel as in "ago" or "father".

a as in man	b as in bat
aa as in father	ch (tch) as in church
air as in fair	<u>ch</u> as in <i>loch</i> <i>OR</i> as in German <i>ich</i> <i>see note above</i>
arr as in marry	d as in dog
aw as in law	f as in fit
ay as in day	g as in get
e as in get	h as in hat
err as in merry	<u>hl</u> as in Welsh <i>llan</i>
ee as in beef	j as in Jack
eer as in beer	k as in king
i as in sit, mirror	l as in live
ī as in high	m as in man
o as in not	n as in nut
orr as in sorry	ng as in singer
ō as in no	ng-g as in finger
ö as in French <i>peu</i> <i>OR</i>	p as in pat
ö as in French <i>coeur</i> - <i>see note above</i>	r as in run, over
oo as in moon	s as in sits
őo as in book	sh as in shut
őor as in poor	t as in top
ow as in now	th as in thin
oy as in boy	<u>th</u> as in <i>there</i>
u as in hum	v as in vat
ur as in fur	w as in will
ü as in French <i>vu</i> <i>OR</i>	y as in yes
ü as in German <i>fünf</i> - <i>see note above</i>	<u>z</u> as in zebra
	<u>zh</u> as in <i>measure</i>

- 1 Wie schoen leuchtet der Morgenstern
- 2 Ach Gott, vom Himmel sieh darein
- 3 Ach Gott, wie manches Herzeleid
- 4 Christ lag in Todes Banden
- 5 Wo soll ich fliehen hin
- 6 Bleib bei uns, denn es will Abend werden
- 7 Christ unser Herr zum Jordan kam
- 8 Liebster Gott, wenn werd' ich sterben?
- 9 Es ist das Heil uns kommen her
- 10 Meine Seel' erhebt den Herren
- 11 Lobet Gott in seinen Reichen
- 12 Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen
- 13 Meine Seufzer, meine Traenen
- 14 War Gott nicht mit uns diese Zeit
- 15 Denn du wirst meine Seele
- 16 Herr Gott, dich loben wir
- 17 Wer Dank opfert, der preiset mich
- 18 Gleichwie der Regen und Schnee vom Himmel faellt
- 19 Es erhub sich ein Streit
- 20 O Ewigkeit, du Donnerwort
- 21 Ich hatte viel Bekuemmernis
- 22 Jesus nahm zu sich die Zwoelfe
- 23 Du wahrer Gott und Davids Sohn
- 24 Ein ungefaerbt Gemuete
- 25 Es ist nichts Gesundes an meinem Leibe
- 26 Ach wie fluechtig, ach wie nichtig
- 27 Wer weiss, wie nahe mir mein Ende!
- 28 Gottlob! nun geht das Jahr zu Ende
- 29 Wir danken dir, Gott, wir danken dir
- 30a Angenehmes Wiederau
- 30 Freu dich, erloeste Schar
- 31 Der Himmel lacht! die Erde jubilieret
- 32 Liebster Jesu, mein Verlangen
- 33 Allein zu dir, Herr Jesu Christ
- 34 O ewiges Feuer, O Ursprung der Liebe
- 35 Geist und Seele wird verwirret
- 36b Die Freude reget sich
- 36c Schwingt freudig euch empor
- 36a Steigt freudig in die Luft
- 37 Wer da glaeubet und getauft wird
- 38 Aus tiefer Not schrei' ich zu dir

vee shōn lóychttēt dair mórgen-shtairn [ö as in peu]  
ach gótt fom hímmel zee daařin  
ach gótt vee mánchess háirtsě-lít  
 krisst láak in tódess bánděn  
 vō zól ich flée-ěn hín  
 blíp bī oonss den ess vill áaběnt váirděn  
  
 krisst óonzér háir tsöom yórdän kaám  
 leépstér gótt venn váirt ich shtaírběn  
  
 ess ist dass híl oonss kómměn háir  
 míňe záyl air-háybt dayn hérrěn  
 lóbět gótt in zíněn řichěn  
 víněn klaágěn zórgěn tsaágěn  
 míňe zóyftsěr míňe tráyněn  
 vaar gótt mit óonss deezě tsít  
 denn doo veerst míňe záylě  
 hair gótt dich lóběn veer  
 vair dánk ópfairt dair prízět mích  
 glích-vée dair ráygěn öont shnáy fom hímmel felt  
  
 ess air-hóop zich īn shtrít  
 ó áyvich-kít doo dónněrvort  
ich háttě feel bekúmmairniss [ü as in fünf]  
 yáyzooss naám tsöo zich dee tsvólfě [ö as in coeur]  
 doo várér gótt öont dáavits zón  
 īn óon-gěfairbt gémüte [ü as in vu]  
 ess ist nichts gězóonděs an míňem líbě  
  
ách vee flúchtich ách vee níchtich [ü as in fünf]  
 vair víss vee náá-ě méér míň éndě  
 gott-lóp nöon gáyt dass yaár tsoo éndě  
 veer dánkěn deer gott veer dánkěn deer  
 án-gěnayměs veeděrow  
 froy dich air-lóstě sháar [ö as in coeur]  
 dair hímmel lácht dee aírdě yoobileérět  
 leépstér yáyzoo míň fairláng-ěn  
 alín tsoo déer hair yáyzoo krísst  
 ó áyvigěs fóy-ěr ó óor-shpróonk dair leébě  
  
 gíst öont záylě veert fair-vírrět  
 dee fróydě ráygět zich  
 shvingt fróydich óych empór  
 shtígt fróydich in dee looft  
 vair da glóybět öont gětowft veert  
 owss téefěr nót shrí ich tsoo déer

- 39 Brich dem Hungrigen dein Brot  
 40 Darzu ist erschienen der Sohn Gottes  
 41 Jesu, nun sei gepreiset  
 42 Am Abend aber desselbigen Sabbats  
 43 Gott fahret auf mit Jauchzen  
 44 Sie werden euch in den Bann tun  
 45 Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist  
 46 Schauet doch und sehet  
 47 Wer sich selbst erhoehet  
 48 Ich elender mensch, wer wird mich  
     erloesen  
 49 Ich geh und suche mit Verlangen  
 50 Nun ist das Heil und die Kraft  
 51 Jauchzet Gott in allen Landen!  
 52 Falsche Welt, dir trau ich nicht  
 53 Schlage doch, gewunschte Stunde  
 54 Widerstehe doch der Suende  
 55 Ich armer mensch, ich Suendenknecht  
 56 Ich will den Kreuzstab gerne tragen  
 57 Selig ist der Mann  
 58 Ach Gott, wie manches Herzeleid  
 59 Wer mich liebet, der wird mein Wort  
     halten  
 60 O Ewigkeit, du Donnerwort  
 61 Nun komm, der Heiden Heiland  
 63 Christen, aetzet diesen Tag  
 64 Sehet, Welch eine Liebe  
 65 Sie werden aus Saba alle kommen  
 66a Der Himmel dacht auf Anhalts Ruhm  
     und Glueck  
 66 Erfreut euch, ihr Herzen  
 67 Halt im Gedaechtnis Jesum Christ  
 68 Also hat Gott die Welt geliebt  
 69 Lobe den Herrn, meine Seele  
 70 Wachet! betet! betet! wachet!  
 71 Gott ist mein Koenig  
 72 Alles nur nach Gottes Willen  
 73 Herr, wie du willt, so schick's mit mir  
 74 Wer mich liebet, der wird mein Wort  
     halten  
 75 Die Elenden sollen essen  
 76 Die Himmel erzaehlen die Ehre  
     Gottes  
 77 Du sollt Gott, deinen Herren, lieben  
 78 Jesu, der du meine Seele  
 79 Gott der Herr ist Sohn und Schild  
 80a Alles, was von Gott geboren
- brich** daym hoóngrigěn dīn brót  
 daartsoó ist air-shíněn dair zōn góttěss  
 yáyzoo nōon zí gěprízět  
 am áaběnt áaběr dess-zélbigen zábbáts  
 gott fáirět ówf mit yówchtsěn  
 zee vaírděn oych in dayn bánn tóon  
 ess ist deer gězáagt mensh vass góot isst  
 shów-ět dóch öont záy-ět [ow as in now]  
 vaír zích zélpst air-hő-ět [ö as in peu]  
 ich áylenděr ménsh vair veért mich air-lőzěn  
 [ö as in coeur]  
 ich gáy öont zóochě mit fair-láng-ěn  
 nōon ist dass híl öont dee kráft  
 yówchtsět gótt in álěn lánděn  
 fálshě vélt deer trów ich nícht  
 shlaagě dóch gěvóónshtě shtoóndě  
 veéder-shtayě dóch dair zündě [ü as in fünf]  
 ich áarměr ménsh ich zünděn-knecht [ü as in fünf]  
 ich vill dayn króyts-shtaap gárně traágěn  
 záylich ist dair mánn  
 ach gótt vee mánc̄hess háírtsě-lít  
 vaír mich leébět dair veert mīn vórt háltěn  
  
 ó áyvich-kít doo dónněrvort  
 nōon kómm dair híděn hílant  
 krísstěn étsět déezěn táak  
 záy-ět velch īn leébě  
 zee vaírděn owss záabă álě kómměn  
 dair hímměl dacht owff ánhalts róom öont glük  
 [ü as in fünf]  
 airfróyt óych eer háírtsěn  
 hált im gědéchtniss yáyzooм krísst  
 alzó hat gótt dee vélt gěléept  
 lóbě dayn háirn míň záylě  
 váchět báytět báytět váchět  
 gott ist mīn kónich [ö as in peu]  
 álěss noor nach góttěss villéň  
 hair vee doo vilst zō shícks mit meer  
 vaír mich leébět dair veert mīn vórt háltěn  
  
 dee áylenděn zólěn éssěn  
 dee hímměl air-tsáylěn dee áirě góttěss  
  
 doo zolt gótt dīněn hérrěn leéběn  
 yáyzoo dair doo míň záylě  
 gótt dair háir ist zón öont shílt  
 álěss vass fon gótt gěbáwrěn

80 Ein feste Burg ist unser Gott  
81 Jesus schlaeft, was soll ich hoffen?  
82 Ich habe genug  
83 Erfreute Zeit im neuen Bunde  
84 Ich bin vergnuegt mit meinem  
Gluecke  
85 Ich bin ein guter Hirt  
86 Wahrlich, wahrlich, ich sage euch  
87 Bisher habt ihr nichts gebeten  
88 Siehe, ich will viel Fischer aussenden  
89 Was soll ich aus dir machen,  
Ephraim?  
90 Es reisset euch ein schrecklich Ende  
91 Gelobet seist du, Jesu Christ  
92 Ich hab' in Gottes Herz und Sinn  
93 Wer nur den lieben Gott laesst walten  
94 Was frag' ich nach der Welt  
95 Christus, der ist mein Leben  
96 Herr Christ, der ein'ge Gottessohn  
97 In allen meinen Taten  
98 Was Gott tut, das ist wohlgetan  
101 Nimm von uns, Herr, du treuer Gott  
102 Herr, deine Augen sehen nach dem  
Glauben  
103 Ihr werdet weinen und heulen  
104 Du Hirte Israel, hoere  
105 Herr, gehe nicht ins Gericht  
106 Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit  
107 Was willst du dich betruuben  
108 Es ist euch gut, dass ich hingehe  
109 Ich glaube, lieber Herr, hilf meinem  
Unglauben  
110 Unser Mund sei voll Lachens  
111 Was mein Gott will, das g'scheh'  
allzeit  
112 Der Herr ist mein getreuer Hirt  
113 Herr Jesu Christ, du hoechstes Gut  
114 Ach, lieben Christen, seid getrost  
115 Mache dich, mein Geist, bereit  
116 Du Friede fuerst, Herr Jesu Christ  
117 Sei Lob und Ehr' dem hoechsten Gut  
118 O Jesu Christ, mein Lebens Licht  
119 Preise Jerusalem, den Herrn  
120 Gott, man lobet dich in der Stille  
120a Herr Gott, Beherrscher aller Dinge  
121 Christum wir sollen loben schon  
122 Das neugebor'ne Kindelein

īn féstě boórk ist öonzér gótt  
yáyzoóss shléft vass zól ich hóffěn  
ich haábě gěnóok  
airfróytě tsít im nój-ěn boóndě  
ich bin fair-gnúgt mit míněm glükě [ü as in fünf]  
  
ich bin īn góotěr heért  
vaárlich\_ vaárlich\_ ich zaágě oych  
biss-háir habt eer níchts gěbáytěn  
zéé-ě ich vil feel físhér ówss-zenděn  
vass zól ich owss deer máchěn áyfrím  
  
ess ríssět oych īn shrécklich\_ éndě  
gělóbět zíst doo yáyzoo krísst  
ich hab in góttess háirts öont zínn  
vair noór dayn leeběn gótt lesst váltěn  
vass fraág ich nách dair vélt  
krísstóoss dair ist mīn láyběn  
hair krísst dair īn-gě góttess-zōn  
in álěn míněn taátěn  
vass gott tóot dass ist vól-gětaan  
nimm fon öonss háir doo tróy-ěr gótt  
hair díně ówgěn záy-ěn nach daym glówběn  
  
eer vaírděr víněn öont hóylěn  
doo heértě íssra-ell hóřě [ö as in peu]  
hair gáy-ě nicht inss gěricht  
góttess tsít ist dee alerbéstě tsít  
vass víllst do dích\_ bětrüběn [ü as in vu]  
ess ist oych góot dass ich hin-gáyě  
ich glówbě leeběr háir hilf mīnér öonglówběn  
  
öonzér moónt zí fol láchěnss  
vass mīn gott víll dass g-sháy altsít  
  
dair háir ist mīn gětróy-ěr heért  
hair yáyzoo krísst doo hóchstěs góot [ö as in peu]  
ach leeběn krísstěn zít gětróst  
máchě dich mīn gíst běrít  
doo frídě fürrst hair yáyzoo krísst [ü as in fünf]  
zí lóp öont aír daym hóchstěn góot [ö as in peu]  
ó yáyzoo krísst mīn láyběnss lícht  
prízě yerroózalaym dayn háirn  
gott man lóbět dich\_ in dair shtíllě  
hair gótt be-háirshěr álér díng-ě  
krísstóom veer zólěn lóběn shón  
dass nój-gěborně kíndělín

- 123 Liebster Immanuel, Herzog der Frommen  
 124 Meinem Jesum lass ich nicht  
 125 Mit Fried' und Freud' ich fahr dahin  
 126 Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort  
 127 Herr Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott  
 128 Auf Christi Himmelfahrt allein  
 129 Gelobet sei der Herr, mein Gott  
 130 Herr Gott, dich loben alle wir  
 131 Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir  
 132 Bereitet die Wege, bereitet die Bahn  
 133 Ich freue mich in dir  
 134a Die Zeit, die Tag und Jahre macht  
 134 Ein Herz, das seinen Jesum lebend weiss  
 135 Ach Herr, mich armen Suender  
 136 Erforsche mich, Gott, und erfahre mein Herz  
 137 Lobe den Herren, den maechtigen Koenig der Ehren  
 138 Warum betriebst du dich, mein Herz  
 139 Wohl dem, der sich auf seinen Gott  
 140 Wachet auf, ruft uns die Stimme  
 141 Das ist je gewisslich wahr  
 142 Uns ist ein Kind geboren  
 143 Lobe den Herrn, meine Seele  
 144 Nimm was dein ist, und gehe hin  
 145 Ich lebe, mein Herze, zu deinem Ergoetzen  
 146 Wir muessen durch viel Truebsal  
 147 Herz und Mund und Tat und Leben  
 148 Bringet dem Herrn Ehre seines Namens  
 149 Man singet mit Freuden vom Sieg  
 150 Nach dir, Herr, verlanget mich  
 151 Suesser Trost, mein Jesus koemmt  
 152 Tritt auf die Glaubensbahn  
 153 Schau, lieber Gott, wie meine Feind  
 154 Mein liebster Jesus ist verloren  
 155 Mein Gott, wie lang, ach lange  
 156 Ich steh' mit einem Fuss im Grabe  
 157 Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn  
 158 Der Friede sei mit dir  
 159 Sehet, wir gehn hinauf gen Jerusalem
- leépstér immánwell háirtsok dair frómmén  
 mínm yáyzoom láss ich nicht  
 mit fréet öont fróyt ich faár da-hín  
 air-hált öonss hair bī díném vórt  
 hair yáyzoo krísst vaar ménsh öont gótt  
 owff krísti hímmelfaart alín  
 gélóbét zí dair haír mín gótt  
 hair gótt dich lóbén álé veer  
 owss dair téefé roófě ich  
 bérítét dee vágé bérítét dee baán  
ich fróyé mich in déer  
 dee tsít dee taák öont yaaré mácht  
 ín háirts dass zínén yáyzoom láybent víss  
ach haír mich áarmén zündér [ü as in fünf]  
 airfórshé mich gótt öont air-faaré mín háirts  
 lóbé dayn hérrén dayn méchtigén kónich dair áirén  
 [ö as in peu]  
 vaaróom bétrúbst doo dich mín háirts [ü as in vu]  
 völ dáym dair zich owff zínén gótt  
 váchét ówff rooft öonss dee shtímmé  
 dass ist yáy gëvísslich vaár  
 öonss íst ín kínt gëbáwrén  
 lóbé dayn hairn míne záylé  
 nimm vass dín ist öont gáy-ě hín  
ich láybé mín háirts tssoo díném air-gótsén  
 [ö as in coeur]  
 veer müssén döorch feel trúbzaal  
 [1st ü as in fünf, 2nd ü as in vu]  
 hairs öont móont öont taát öont láybén  
 bríng-ět daym hairn áiré zínéss naáméns  
 man zíng-ět mit fróydén fom zéeg  
nach déer hair fairláng-ět mich  
 zússér tróst mín yáyzoooss kómmmt  
 [ü as in vu, ö as in peu]  
 trítt owf dee glówbénss-baan  
 shów leébér gótt vee míne fínt  
 mín leépstér yáyzoo ist fairláwrén  
 mín gótt vee lánk ach láng-ě  
ich shtáy mit ínem foóss im graábě  
ich lass dich nicht doo záygnést mich denn  
 dair fréedé zí mit déer  
 záy-ět veer gáyin hinówff gayn yerroózalaym

160	Ich weiss, dass mein Erloeser lebt	ich viß dass mǐn air-lözér láybt [ö as in peu]
161	Komm, du suesse Todesstunde	kómm doo zússě tódess-shtoondě [ü as in fünf]
162	Ach! ich sehe jetzt da ich zur Hochzeit gehe	ách ich záy-ě yétst da ích tsőr hőchstsít gáy-ě
163	Nur jedem das Seine	nőor yáyděm dass zínně
164	Ihr, die ihr euch von Christo nennet	eer dee eer óych fon krísstó nénnět
165	O heil'ges Geist- und Wasserbad	ó híl-gěss gíst öont vássérbaad
166	Wo gehest du hin?	vō gáy-ěst doo hín
167	Ihr Menschen, ruehmet Gottes Liebe	eer ménshěn rúmět góttěs leebě [ü as in vu]
168	Tue Rechnung! Donnerwort	toó-ě réchnoong dónněrvort
169	Gott soll allein mein Herze haben	gott zol alín mǐn háirtsě háaběn
170	Vergnuegte Ruh, beliebte Seelenlust	fairgnúgtě roo bělééptě záylěnlöost [ü as in vu]
171	Gott, wie dein Name, so ist auch dein Ruhm	gott vee dín naámě zō ist owch dín róom
172	Erschallet, ihr Lieder	air-shálět eer leeděr
173a	Durchlauchtster Leopold	dőorch-lówchts-stěr láy-ópol
173	Erhoehtes Fleisch und Blut	air-hótěss flísh öont bloót [ö as in peu]
174	Ich liebe den Hoechsten von ganzem Gemüete	ich leebě dayn hőchstěn fon gántsěm gemútě [ö as in peu, ü as in vu]
175	Er rufet seinen Schafen mit Namen	air róofět zínněn shaafěn mit naaměn
176	Es ist ein trotzig und verzagt Ding	ess ist īn trótzich öont fair-tsáagt díng
177	Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ	ich roof tsoo déer hair yáyzoo krísst
178	Wo Gott, der Herr, nicht bei uns haelt	vō gótt dair háir nicht bī óonss hélt
179	Siehe zu, dass deine Gottesfurcht	zéé-ě tsóo dass díně góttěs-foorcht
180	Schmuecke dich, o liebe Seele	shmükě dích ō leebě záylě [ü as in fünf]
181	Leichtgesinnte Flattergeister	lícht-gězinntě fláttér-gístěr
182	Himmelskoenig, sei wilkommen	hímmělss-kőnich zí vilkómměn [ö as in peu]
183	Sie werden euch in den Bann tun	zee vaírděn oyč in dayn bánn toón
184	Erwuenschtes Freudenlicht	air-vúnshtěss fróyděnlicht [ü as in fünf]
185	Barmherziges Herze der ewigen Liebe	barm-háirtsigěss háirtsě dair áyvigěn leebě
186	Aergre dich, o Seele, nicht	áirgrě dích ō záylě nicht
187	Es wartet alles auf dich	ess vaártět álěss owff dich
188	Ich habe meine Zuversicht	ich háabě mǐně tsoo-fairzicht
189	Meine Seele ruehmt und preist	mǐně záylě rúmt öont príst [ü as in vu]
190	Singet dem Herrn ein neues Lied!	zíng-ět daym háirn īn nójěss leét
192	Nun danket alle Gott	nőon dánkět álě gótt
193a	Ihr Haeuser des Himmels, ihr scheinenden Lichter	eer hóyzěr dess hímmělss eer shínenděn líchtěr
193	Ihr Tore zu Zion	eer táwrě tsőo tséé-on
194	Hoechsterwunschtes Freudenfest	hőchst-airvoonshtěss fróyděnfest [ö as in peu]
195	Dem Gerechten muss das Licht	daym géréchtěn móoss dass lícht
196	Der Herr denket an uns	dair háir denkět an óonss
197a	Ehre sei Gott in der Hoehe	áirě zí gótt in dair hő-ě [ö as in peu]
197	Gott ist uns're Zuversicht	gótt ist óónzrě tsoo-fairzicht
198	Lass, Furstin, lass noch einen Strahl [Trauer Ode]	lass foórshteen lass noch íněn shtraál trów-ěr ódě
199	Mein Herze schwimmt im Blut	mǐn háirtsě shvimmt in bloót

200	Bekennen will ich seinen Namen	běkén̄n̄en vill <u>ich</u> zín̄en naám̄en
201	Geschwinde, ihr wirbeldnen Winde [Der Streit zwischen Phoebus und Pan]	gěshvíndě eer veérběldněn vínđe
202	Weichert nur, betruebte Schatten	dair shtrít tsvishěn főboöss öont pán [ö as in peu]
204	Ich bin in mir vergnuegt	víchět nōor bětrübtě sháttěn [ü as in vu]
205a	Blast Laermen, ihr Feinde!	<u>ich</u> bin in meer fair-gnúgt [ü as in fünf]
205	Zerreisset, zerspringet	blasst láirměn eer fíndě
206	Schleicht, spielende Wellen	tsair-říssět tsair-shpríng-ět
207a	Auf, schmetternde Toene	shlíč̄t shpéelěndě věllěn
207	Vereinigte Zwietracht der wechselnden Saiten	owff shméttěrn-dě tóně [ö as in peu]
208a	Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd!	fairníngtě tsveétracht dair véchsělděn zítěn
210a	O angenehme Melodei!	vass meer bě-hágt ist nōor dee móontrě jáagd
210	O holder Tag, erwunschte Zeit	ō án-gěnayměss maylōdī
211	Schweigt stille, plaudert nicht	ō hólděr taák airvoónshtě tsít
212	Mer hahn en neue Oberkeet [dialekt]	shvígt shtíllě plówdairt nicht
213	Lasst uns sorgen, lasst uns wachen [Hercules auf dem Scheidewege]	mair haán ěn nój-ě óbérkeet
214	Toenet, ihr Pauken! Erschallet Trompeten!	lasst öonss zórgěn lasst öonss váchěn
215	Preise dein Gluecke, gesegnetes Sachsen	háirkooless owff daym shídě-vaygě
216a	Erwaehlte Pleissenstadt	tónět eer pówkěn air-shállěr trompáytěn
216	Vergnuegte Pleissenstadt	[ö as in peu]
217	Gedenke, Herr, wie es uns gehet	přízě díně glükě gězáygnětěs záchsěn [ü as in fünf]
218	Gott der Hoffnung erfuelle euch	air-váiltě plíssěn-shtatt
219	Siehe, es hat ueberwunden der Loewe	fairgnúgtě plíssen-shtatt [ü as in vu]
220	Lobt ihn mit Herz und Munde	gědénkě hair vee ess öonss gáy-ět
221	Wer sucht die Pracht, wer wuenscht den Glanz	gótt dair hófnööng air-füle óych [ü as in fünf]
222	Mein Odem ist schwach	zée-ě es hat üběrvöonděn dair lóvě
225	Singet dem Herrn ein neues Lied	[ü as in vu, ö as in peu]
226	Der Geist hilft unser Schwachheit auf	lōbt éen mit háirts öont móondě
227	Jesu, meine Freude	vaír zóocht dee prácht vair vünsht dayn glánts
228	Fuerchte dich nicht	[ü as in fünf]
229	Komm, Jesu, komm!	mín ódem ist shvách
230	Lobet den Herrn alle Heiden	zíng-ět daym háirn īn nój-ěss leét
231	Nun lob' mein Seel' den Herren	dair gíst hilft óonzér shvách-hít owff
231	Sei Lob und Preis mit Ehren	yáyzoó míne fróydě
248	Jauchzet, frohlocket, auf preiset die Tage	fúrchtě dich nicht [ü as in fünf]
248	Und es waren Hirten in derselben Gegend	kómm yáyzoó kómm
248	Herrischer des Himmels, erhöre das Lallen	lóbě dayn háirn alě híděn
		nōon lóp míne záyl dayn hérrěn
		zí lóp öont příss mit áirěn
		yówchtsět frólóckěr owf přízět dee táagě
		öont ess vaárěn héertěn in dairzélběn gáygěnt
		háirshěr dess hímmělss air-hörě das lálěn
		[ö as in peu]

248	Fallt mit Danken, fallt mit Loben	falt mit dánkěn falt mit lóběn
248	Ehre sei dir, Gott, gesungen	áirě zī deer gótt gězōong-ěn
248	Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben	hair venn dee shtóltsěn findě shnówběn
249b	Die Feier des Genius: Verjaget, zerstreuet, zerruetet, ihr Sterne	dee fí-ěr dess gáyni-őoss : fairyáagět tsair-stróyět tsair-rútět eer shtáirně [ü as in fünf]
249a	Entfliehet, verschwindet, entweichet, ihr Sorgen	entfleé-ět fair-shvíndět entvíchět eer zórgěn
249	Kommt, eilet und laufet (Easter Oratorio)	kommt ílět öont lówfět
250	Was Gott tut das ist wohlgetan	vass gott toót dass ist vől-gětaan
251	Sei Lob und Ehr' Dem hoechsten Gut	zī lóp öont áir daym hóchstěn góot [ö as in peu]
252	Nun danket alle Gott	noón dánkět álě gótt
253	Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ	ach blíp bī óonss hair yáyzoo krísst
254	Ach Gott, erhoer' mein Seufzen	ach gótt öont háir
255	Ach Gott und Herr	ach gótt öont háir
256	Ach lieben Christen, seid getrost	ach leéběn krísstěn zít gětróst
258	Wo Gott der Herr nicht bei uns haelt	vō gótt dair háir nichť bī óonss hélt
259	Ach, was soll ich Suender machen	ach vass zól ich zünděr máchěn [ü as in fünf]
260	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hó zī áir [ö as in peu]
261	Allein zu dir, Herr Jesu Christ	alín tsoo déer hair yáyzoo krísst
262	Alle Menschen muessen sterben	álě ménshěn müssěn shtáirběn
263	Alles ist an Gottes Segen	álěss ist an góttěs záygěn
264	Als der guetige Gott	alss dair gütigě gótt [ü as in vu]
265	Als Jesus Christus in der Nacht	alss yáyzöoss krísstöoss in dair nácht
266	Als vierzig Tag nach Ostern	alss feértscich taák nach óstairn
267	An Wasserfluessen Babylon	an vássěr-flüssěn báabülon [1st ü as in fünf, 2nd ü as in vu]
268	Auf, auf, mein Herz, und du mein ganzer Sinn	owff ówff mīn háirts öont doó mīn gántsěr zínn
269	Aus meines Herzens Grunde	owss mīněss háirtsěnss gróondě
270	Befiehl du deine Wege	běfél doo díně vágě
273	Christ, der du bist der helle Tag	krísst dair doo bíst dair héllě taák
274	Christe, der du bist Tag und Licht	krísstě dair doó bist taák öont lícht
275	Christe, du Beistand deiner Kreuzgemeinde	krísstě doo bí-shtant díněr króyts-gěmīndě
276	Christ ist erstanden	krísst ist air-shtánděn
277	Christ lag in Todes Banden	krisst laák in tőděss bánděn
280	Christ, unser Herr, zum Jordan kam	krísst öonzěr háir tsoom yórdaan kaám
281	Christus, der ist mein Leben	krísstöoss dair ist mīn láyběn
283	Christus, der uns selig macht	krísstöoss dair öonss záylích mácht
284	Christus, ist erstanden, hat ueberwunden	krísstöoss ist air-shtánděn hat úběr-vőonděn [ü as in vu]
285	Da der Herr Christ zu Tische sass	daa dair hair krísst tsoo tíshě záss
286	Danket dem Herren	dánkět daym hérrěn
287	Dank sei Gott in der Hoehe	dánk zī gótt in dair hó-ě [ö as in peu]
288	Das alte Jahr vergangen ist	dass áltě yaár fair-gáng-ěn isst

290	Das walt' Gott Vater und Gott Sohn	das valt gótt faatér öont gott zón
291	Das walt' mein Gott, Vater, Sohn und heiliger Geist	das valt mīn gótt faatér zón öont híligér gíst
292	Den Vater dort oben	dayn faatér dort óběn
293	Der du bist drei in Einigkeit	dair doo bist drí in ínich-kít
294	Der Tag, der ist so freudenreich	dair taák dair ist zō fróyděnřich
295	Des heil'gen Geistes reiche Gnad'	dass híligěn gístěss ríchě g-náad
296	Die Nacht ist kommen	dee nácht ist kómměn
297	Die Sonn' hat sich mit ihrem Glanz gewendet	dee zónn hat zích mit eérém glánts gěvěndět
298	Dies sind die heil'gen zehn Gebot'	deess zínt dee híl-gěn tsáy-n gěbót
299	Dir, dir, Jehova, will ich singen	deer deer yay-hóvá vill ich zíng-ěn
300	Du grosser Schmerzensmann	doo gróssěn shmaírtsěnss-mann
301	Du, o schoenes Weltgebaeude	doo ó shóněss vělt-gěboydě [ö as in peu]
302	Ein' feste Burg ist unser Gott	ín féstě boórk ist óonzér gótt
304	Eins ist Not! ach Herr, dies Eine	ínss ist nót ach haír deess íně
305	Erbarm' dich mein, o Herre gott	airbaárm dich mīn ó hérrě gótt
306	Erstanden ist der heil'ge Christ	air-shtánděn ist dair híligě krísst
307	Es ist gewisslich an der Zeit	ess ist gěvísslich an dair tsít
308	Es spricht der Unweisen Mund wohl	ess sprícht dair óonvizěn móont vől
309	Es stehn vor Gottes Throne	ess shtáyn for góttěss tróně
310	Es wird sicher der letzte Tag herkommen	ess veert zíchér dair létstě taák hair-kómměn
311	Es woll' uns Gott genaedig sein	ess vólt óonss gott gěnáydich zín
313	Fuer Freuden lasst uns springen	für fróyděn lasst óonss shpríng-ěn [ü as in vu]
314	Gelobet seist du, Jesu Christ	gělóbět zíst doo yáyzoo krísst
315	Gib dich zufrieden und sei stille	gip dich tsoofréeděn öont zí shtíllě
316	Gott, der du selber bist das Licht	gott dair doo zélběr bist dass lícht
317	Gott, der Vater, wohn' uns bei	gótt dair faatér vónt óonss bí
318	Gottes Sohn ist kommen	góttěss zón ist kómměn
319	Gott hat das Evangelium	gott hat dass ayvangáyli-oom
320	Gott lebet noch	gott láybět noch
321	Gotlob, es geht nunmehr zu Ende	gótlōp ess gáyt nöon maír tsoo éndě
322	Gott sei gelobet und gebenedeitet	gott zí gělóbět öont gěbáynědí-ět
323	Gott sei uns gnaedig	gott zí óonss gnáydich
324	Meine Seele erhebet den Herrn	míně záylě air-háybět dayn háirn
325	Heilig, heilig	hílich hílich
326	Herr Gott, dich loben alle wir	hair gótt dich lóběn álě veer
327	Fuer deinen Thron tret' ich hiermit	für díněn trón trayt ich heermítt [ü as in vu]
328	Herr, Gott, dich loben wir	hair gótt dich lóběn veer
329	Herr, ich denk' an jene Zeit	hair ich denk an yáyně tsít
330	Herr, ich habe missgehandelt	hair ich haábě míss-gěhandělt
332	Herr Jesu Christ, dich zu uns wend	hair yáyzoo krísst dich tsoo óonss vént
333	Herr Jesu Christ, du hast bereit't	hair yáyzoo krísst doo hást běrítět
334	Herr Jesu Christ, du hoechstes Gut	hair yáyzoo krísst doo hóchstěss góót [ö as in peu]
335	Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht	hair yáyzoo krísst mīnss láyběnss lícht
336	Herr Jesu Christ, wahr'r Mensch und	hair yáyzoo krísst várér ménsh öont gótt

	Gott	hair nōon lass in fréedě
337	Herr, nun lass in Friede	hair shtraaf mich nicht in díněm tsórn
338	Herr, straf mich nicht in deinem Zorn	hair vee doo vilst zō shícks mit meer
339	Herr, wie du willst, so schick's mit mir	háirtslich leep haap ich dich ó haír
340	Herzlich lieb hab ich dich, o Herr	hoyt íst ó ménsh īn grósser trów-ěrtaak
341	Heut' ist, o Mensch, ein grosser Trauertag	hoyt tree-őomfeérět góttěss zón
342	Heut' triumphieret Gottes Sohn	hilf gott dass meerss gělíng-ě
343	Hilf, Gott, dass mir's gelinge	hílf hair yáyzoo lass gělíng-ěn
344	Hilf, Herr Jesu, lass gelingen	ich bin yaa hair in díněr mácht
345	Ich bin ja, Herr, in deiner Macht	ich dank deer gott für al vōltáat [ü as in vu]
346	Ich dank' dir, Gott, fuer all' Wohltat	ich dank deer leéběr haír
347	Ich dank' dir, lieber Herre	ich dank deer shón döorch díněn zón
349	Ich dank' dir schon durch deinen Sohn	ich dank deer ó gótt in díněm tróně
350	Ich danke dir, o Gott, in deinem Throne	ich hab mīn zách gott hí, gěstéllt
351	Ich hab' mein' Sach' Gott heimgestellt	yáyzoo dair doo mīně záylě
352	Jesu, der du meine Seele	yáyzoo dair doo zélbstěn vōl
355	Jesu, der du selbsten wohl	yáyzoo do mīn leépstěss láyběn
356	Jesu, du mein liebstes Leben	yáyzoo yáyzoo doo bist mīn
357	Jesu, Jesu, du bist mein	yáyzoo mīně fróydě
358	Jesu, meine Freude	yáyzoo mīněr záylěn vónně
359	Jesu meiner Seelen Wonne	yáyzoo mīněss háirtsěnss fróyd
361	Jesu, meines Herzens Freud'	yáyzoo nōon zí gěprízět
362	Jesu, nun sei gepreiset	yáyzoooss krísstöoss óonzěr hílant
363	Jesus Christus, unser Heiland	yáyzoooss mīně tsóo-fairzicht
365	Jesus, meine Zuversicht	eer gěstéern eer hólen lüftě [ü as in fünf]
366	Ihr Gestirn', ihr hohlen Luefte	in álěn mīněn tāatěn
367	In allen meinen Taten	kíněn hat gótt vairlássěn
369	Keinen hat Gott verlassen	kómm gott shópfěr híligěr gíst [ö as in coeur]
370	Komm, Gott Schoepfer, heiliger Geist	kúri-ay gott faatěr in áyvich-kít [ü as in vu]
371	Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit	láss ó haír dín áwr zich nígěn
372	Lass, o Herr, dein Ohr sich neigen	leépstěr yáyzoo veér zint heér
373	Liebster Jesu, wir sind hier	lóbě dayn hěrrěn denn air ist fróynt-lich
374	Lobet den Herren, denn er ist freundlich	lōbt gótt eer krísstěn áltsooglích
375	Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich	máchss mit meer gott nach díněr gút [ü as in vu]
377	Mach's mit mir, Gott, nach deiner Guet'	mīně ówgěn shléess ich yetst
378	Meine Augen schliess' ich jetzt	mīněm yáyzööm láss ich nicht yáyzoooss
379	Meinen Jesum lass' ich nicht, Jesus	mīněm yáyzööm láss ich nicht vīl
380	Meinen Jesum lass' ich nicht, weil	mīněss láyběnss létstě tsít
381	Meines Lebens letzte Zeit	mit fréet oönt fróyt ich faár da-hín
382	Mit Fried' und Freud' ich fahr dahin	míttěn veér im láyběn zínt
383	Mitten wir im Leben sind	nícht zō trówrich nícht zō zaír
384	Nicht so traurig, nicht so sehr	nōon bítteň veér dayn híligěn gíst
385	Nun bitten wir den heiligen Geist	

386	Nun danket alle Gott	nōn dánk̄t álē gótt
387	Nun freut euch, Gottes Kinder all'	nōn fróyt óy <u>ch</u> góttess kínd̄r ál
388	Nun freut euch, lieben Christen g'mein	nōn fróyt óy <u>ch</u> leéb̄n krísst̄n gém̄n
389	Nun lob', mein' Seel', den Herren	nōn lób m̄n záyl dayn hérr̄n
391	Nun preiset alle Gottes Barmherzigkeit	nōn príz̄t álē gótt̄s barm-háirts <u>ch</u> -kít
392	Nun ruhen alle Waelder	nōn roó-én álē véld̄r
393	O Welt, sieh hier dein Leben	ó vélt zee héer dín láyb̄n
396	Nun sich der Tag geendet hat	nōn zí <u>ch</u> dair taák ḡé-énd̄t h̄át
397	O Ewigkeit, du Donnerwort	ó áyv <u>ch</u> -kít doo dónn̄rvort
398	O Gott, du frommer Gott	ó gótt doo frómm̄r gótt
400	O Herzensangst, o Bangigkeit und Zangen!	ó háirts̄n-zangst ó báng- <u>ch</u> -kít öont tsáng-én
401	O Lamm Gottes, unschuldig	ó lámm góttess öon-shóold <u>ch</u>
402	O Mensch, bewein' dein' Suende gross	ó ménsh běv̄n dín zünd̄ gróss [ü as in fünf]
403	O Mensch, schaue Jesum Christum an	ó ménsh
404	O Traurigkeit, o Herzeleid	ó trówrich <u>ch</u> -kít ó háirts̄-lít
405	O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen	ó vee záyl <u>ch</u> zít eer dó <u>ch</u> eer frómm̄n
407	O wir armen Suender	ó veer áarm̄n zünd̄r [ü as in fünf]
408	Schaut, ihr Suender	shówt eér zünd̄r
409	Seelen-Braeutigam	záyl̄n bróytigam
410	Sei gegruesset, Jesu guetig	zí gěgrüss̄t yáyzoo gút <u>ch</u> [both ü as in vu]
411	Singet dem Herrn ein neues Lied	zíng-ét daym háirn ín nój-ess leéet
412	So gibst du nun, mein Jesu, gute Nacht	zō gíbst too noón m̄n yáyzoo góot̄ nácht
413	Sollt' ich meinem Gott nicht singen	zólt <u>ch</u> mínm̄ gótt nicht zíng-én
414	Uns ist ein Kindlein heut' gebor'n	öonss íst ín kínt-lín hóyt gěbáwr̄n
415	Valet will ich dir geben	valáyt vill í <u>ch</u> deer gáyb̄n
416	Vater unser im Himmelreich	faat̄r öonz̄r im hímm̄l <u>ch</u>
417	Von Gott will ich nicht lassen	von gótt vill í <u>ch</u> nicht láss̄n
420	Warum betrubst du dich, mein Herz	vaaroóom bětrúbst doo dí <u>ch</u> m̄n háirts [ü as in vu]
422	Warum sollt' ich mich denn graemen	vaaroóom zólt <u>ch</u> mí <u>ch</u> denn gráym̄n
423	Was betrubst du dich, mein Herze	váss bětrúbst doo dí <u>ch</u> m̄n háirts [ü as in vu]
424	Was bist du doch, o Seele, so betruebet	vass bíst doo do <u>ch</u> ó záyl̄ zó bětrúb̄t [ü as in vu]
425	Was willst du dich, o meine Seele	vass víllst do dí <u>ch</u> ó míñ̄ záyl̄
426	Weltlich Ehr' und zeitlich Gut	véltl <u>ch</u> áir öont tsítl <u>ch</u> góot
427	Wenn ich in Angst und Not	venn í <u>ch</u> in ángst öont nót
428	Wenn mein Stuendlein vorhanden ist	venn m̄n shtünt-lín for-hánd̄n ist [ü as in fünf]
431	Wenn wir in hoechsten Noeten sein	venn veér in hóchst̄n nót̄n zíñ [ö as in coeur]
432	Wenn wir in hoechsten Noeten sein	venn veér in hóchst̄n nót̄n zíñ [ö as in coeur]
433	Wer Gott vertraut, hat wohl gebaut	vair gótt fairtrówt hat vól-gěbówt
434	Wer nur den lieben Gott laesst walten	vair nóor dayn leéb̄n gótt lesst vált̄n
435	Wie bist du, Seele, in mir so gar betruebt	vee bíst doo záyl̄
436	Wie schoen leuchtet der Morgenstern	vee shón lóy <u>ch</u> tet dair mórgen-shtairn [ö as in peu]

- 437 Wir glauben all' an einen Gott  
 438 Wo Gott zum Haus nicht gibt sein'  
 Gunst  
 439 Ach, dass nicht die letzte Stunde  
 440 Auf, auf! die rechte Zeit ist hier  
 441 Aufl auf! mein Herz, mit Freuden  
 442 Beglückter Stand getreuer Seelen  
 443 Beschraenkt, ihr Weisen dieser Welt  
 444 Brich entzwei, mein armes Herze  
 445 Brunnquell aller Gueter  
 446 Der lieben Sonnen Licht und pracht  
 447 Der Tag ist hin, die Sonne gehet  
 nieder  
 448 Der Tag mit seinem Lichte  
 449 Dich bet'ich an, mein hoechster Gott  
 450 Die bittre Leidenszeit beginnet  
 abermal  
 451 Die gold'ne Sonne, voll Freud' und  
 Wonne  
 452 Dir, dir Jehovah, will ich singen  
 453 Eins ist Not! ach Herr, dies Eine  
 454 Ermuntre dich, mein schwacher Geist  
 455 Erwuergetes Lamm, das die verwahrten  
 Siegel  
 456 Es glaenzet der Christen  
 457 Es ist nun aus mit meinem Leben  
 458 Es ist vollbracht! vergiss ja nicht  
 459 Es kostet viel, ein Christ zu sein  
 460 Gieb dich zufrieden und sei stille  
 461 Gott lebet noch; Seele, was verzagst  
 du doch?  
 462 Gott, wie gross ist deine Guete  
 463 Herr, nicht schicke deine Rache  
 464 Ich bin ja, Herr, in deiner Macht  
 465 Ich freue mich in dir  
 466 Ich halte treulich still und liebe  
 467 Ich lass' dich nicht  
 468 Ich liebe Jesum alle Stund'  
 469 Ich steh' an deiner Krippen hier  
 470 Jesu, Jesu, du bist mein  
 471 Jesu, deine Liebeswunden  
 472 Jesu, meines Glaubens Zier  
 473 Jesu, meines Herzens Freud'  
 474 Jesus ist das schoenste Licht  
 475 Jesus, unser Trost und Leben  
 476 Ihr Gestirn', ihr hohlen Luefte  
 477 Kein Stuendlein geht dahin
- veer glówběn ál an íněn gótt  
 vō gótt tsöom hówss nicht gíbt zín góonst
- ách dass nicht dee létstě shtoondě  
 owff ówff dee réchtě tsít ist heér  
 owff ówff mīn hárts mit frýděn  
 běglükter shtánt gětróy-ěr záylěn [ü as in fünf]  
 běshrént eer vízěn déezér vělt  
 brich entsví mīn áarměss hárts  
 bróon-kvell álér gútěr [ü as in vu]  
 dair leéběn zónněn lícht öont prácht  
 dair taák ist hín dee zónně gayt néeděr
- dair taák mit zíněm líchtěr  
 dích báyt ich án mīn hóchstěr gótt  
 dee bítrě líděn-tsít běgínnět aabermál
- dee góldně zónně fol frýd öont vónně
- deer deer yay-hóvá vill ich zíng-ěn  
 ínss ist nót ach hár deess íně  
 air-móontrě dích mīn shváchěr gíst  
 air-vürgtěs lámm dass dee fair-váartěn zéegěl [ü as in fünf]
- ess gléntsět dair krísstěn  
 ess ist noón owss mit míněm láyběn  
 ess ist folbrácht fairgíss yaa nicht  
 ess kóstět feél ín krísst tsoo zín  
 gip dích tsoofréeděn öont zí shtíllě  
 gott láybět noch záylě vass fair-zágst doo doch
- gott vee gróss ist díně gütě [ü as in vu]  
 hair nicht shíckě díně ráchě  
ich bin yaa hair in díněr mácht  
ich fróyě mich in deér  
ich hálte tróylich shtíll öont leébě  
ich láss dích nicht  
ich leébě yáyzoom álě shtoondě  
ich shtáy an díněr kríppěn heer  
 yáyzoo yáyzoo doo bist mín  
 yáyzoo díně leéběs-voonděn  
 yáyzoo míněss glówbenss tséer  
 yáyzoo míněss hártsěnss frýd  
 yáyzoooss ist das shónstě lícht [ö as in peu]  
 yáyzoooss óonzér tróst öont láyběn  
 eer gěshtéern eer hólěn lüftě [ü as in fünf]  
 kín shtünt-lín gayt da-hínn [ü as in fünf]

478	Komm, suesser Tod, komm, sel'ge Ruh!	kómm züssér tót komm záyl-gě roó [ü as in fünf]
479	Kommt, Seelen, dieser Tag	kommt záylén déezér taák
480	Kommt wieder aus der finstern Gruft	kommt véeđér owss dair fíinstairn gróoft
481	Lasset uns mit Jesu ziehen	lássét öonss mit yáyzoo tsée-ěn
482	Liebes Herz, bedenke doch	leéběss hárts bědénkě doch
483	Liebster Gott, wenn werd' ich sterben?	leépstér gótt venn váirt ich shtaírběn
484	Liebster Herr Jesu! wo bleibest du so lange?	leépstér hair yáyzoo vō blíběst doo zō láng-ě
485	Liebster Immanuel, Herzog der Frommen	leépstér immánwell hártsok dair frómměn
486	Mein Jesu, dem die Seraphinen	mīn yáyzoo daym dee zerrafeéněn
487	Mein Jesu! was fuer Seelenweh	mīn yáyzoo vass für záylén-vay [ü as in vu]
488	Meines Lebens letzte Zeit	míněss láyběnss létstě tsít
489	Nicht so traurig, nicht so sehr	nícht zō trówrich nícht zō zaír
490	Nur mein Jesus ist mein Leben	nőor mīn yáyzoooss ist mīn láyběn
491	O du Liebe meine Liebe	ō doo leébě mīně leébě
492	O finstre Nacht	ō fínstrě nácht
493	O Jesulein Suess, o Jesulein mild	ō yáyzoołín züss ó yáyzoołín mílt [ü as in vu]
494	O liebe Selle, zieh' die Sinnen	ō leébě zéllě tsée dee zínněn
495	O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen	ō vee záylich zít eer doch eer frómměn
496	Seelen-Braeutigam, Jesu, Gottes Lamm!	záylén bróytigam yáyzoo góttěss lámm
497	Seelenweide, meine Freude	záylénvídě mīně fróydě
498	Selig, wer an Jesum denkt	záylich vair an yáyzoom dénkt
499	Sei gegruesset, Jesu guetig	zī gěgrüssět yáyzoo gútich [both ü as in vu]
500	So gehst du nun, mein Jesu, hin	zō gáyst doo nōón mīn yáyzoo hín
501	So gibst du nun, mein Jesu, gute Nacht	zō gíbst too nōón mīn yáyzoo góotě nácht
502	So wuensch' ich mir zu guter Letzt	zō vúnsh ich méér tsoo góotér létst [ü as in fünf]
503	Steh' ich bei meinem Gott	shtay ich bī mīněm gótt
504	Vergiss mein nicht, dass ich dein nicht	fairgíss mīn nícht dass íst dīn nícht
505	Vergiss mein nicht, vergiss mein nicht	fairgíss mīn nícht fairgíss mīn nícht
506	Was bist du doch, o Seele, so betruebet	vass bíst doo doch ó záylě zō bětrúbět [ü as in vu]
507	Wo ist mein Schaelein, das ich liebe	vō íst mīn sháirflín dass ich leébě
508	Bist du bei mir	bist doo bī méér
509	Gedenke doch, mein Geist	gědénkě doch mīn gíst
510	Gib dich zufrieden	gip dich tsoofréeděn
513	O Ewigkeit, du Donnerwort	ó áyvich-kít doo dónněrvort
514	Schaffs mit mir, Gott	sháfs mit méér gótt
515	So oft ich meine Tobackspfeife	zō óft ich mīně tóbaks-pfífě
516	Warum betruebst du dich	vaaroóm bětrúbst doo dích [ü as in vu]
517	Wie wohl ist mir, o Freund der Seelen	vee vól ist méér ó fróynt dair záylěn
518	Willst du dein Herz mir schenken	vílst doo dīn hárts meer shénkěn
519	Hier lieg' ich nun	heer leék ich nōón
520	Das walt' mein Gott	das valt mīn gótt

521 Gott mein Herz dir Dank zusendet  
522 Meine Seele, lass es gehen  
523 Ich gnuege mich an meinem Stande  
591 Kleines harmonisches Labyrinth  
598 Pedal-Exercitium  
Orgel-Buechlein  
599 Nun komm, der Heiden Heiland  
600 Gott, durch deine Guete  
601 Herr Christ, der ein'ge Gottessohn  
602 Lob sei dem allmaechtigen Gott  
604 Gelobet seist du, Jesu Christ  
605 Der Tag, der ist so freudenreich  
606 Vom Himmel hoch, da komm' ich her  
607 Vom Himmel kam der Engel Schar  
609 Lobt Gott, ihr Christen allzugleich  
610 Jesu, meine Freude  
611 Christum wir sollen loben schon  
612 Wir Christenleut'  
613 Helft mir Gottes Guete preisen  
614 Das alte Jahr vergangen ist  
615 In dir ist Freude  
616 Mit Fried' und Freud' ich fahr dahin  
617 Herr Gott, nun schleuss den Himmel auf  
618 O Lamm Gottes, unschuldig  
619 Christe, du Lamm Gottes  
620 Christus, der uns selig macht  
621 Da Jesus an dem Kreuze stund'  
622 O Mensch, bewein' dein' Suende gross  
623 Wir danken dir, Herr Jesu Christ  
624 Hilf Gott, dass mir's gelinge  
625 Christ lag in Todes Banden  
626 Jesus Christus, unser Heiland  
627 Christ ist erstanden  
628 Erstanden ist der heil'ge Christ  
629 Erschienen ist der herrliche Tag  
630 Heut' triumphieret Gottes Sohn  
631 Komm, Gott Schoepfer, heiliger Geist  
632 Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'  
633 Liebster Jesu, wir sind hier  
635 Dies sind die heil'gen zehn Gebot'  
636 Vater unser im Himmelreich  
637 Durch Adams Fall ist ganz verderbt  
638 Es ist das Heil uns kommen her  
639 Ich ruf' zu dir, Herr Jesus Christ  
640 In dich hab' ich gehoffet, Herr

gott mīn hairs deer dánk tsoo-zéndět  
míně záylě láss ess gáy-ěn  
ich gnūgě mich an mínm̄ shtándě [ü as in vu]  
klíněss haarmónishěss labürínt [ü as in vu]  
pedáal eksairtsítsi-oom  
órgěl búc̄h-lín [ü as in vu]  
noón kómm dair híděn hílant  
gótt dōorch dín gútě [ü as in vu]  
hair krísst dair ín-gě góttěss-zón  
lóp zí daym alméchtigěn gótt  
gělóbět zíst doo yáyzoo krísst  
dair taák dair ist zó fróyděnřich  
vom hímměl hóch da kómm ich haír  
vom hímměl kaám dair éng-ěl shaár  
lóbt gótt eer krísstěn áltsooglích  
yáyzoo míne fróydě  
krísstöom veer zólěn lóběn shón  
veer krísstěnloyt  
helft meer góttěss gútě prízěn [ü as in vu]  
dass áltě yaár fair-gáng-ěn isst  
in déer ist dee fróydě  
mit fréet öont fróyt ich faár da-hín  
hair gótt noón shloyss dayn hímměl ówf  
ó lámm góttěss öon-shooldich  
krísstě doo lamm góttěss  
krísstöoss dair öonss záylich mácht  
daa yáyzoooss an daym króytsě shtoond  
ó ménsh běvín dín zündě gróss [ü as in fünf]  
veer dánkěn deer hair yáyzoo krísst  
hilf gótt dass meerss gělíng-ě  
krisst laák in tóděss bánděn  
yáyzoooss krísstöoss óonzěr hílant  
krísst ist air-shtánděn  
air-shtánděn ist dair híligě krísst  
air-shíněn ist dair haírlichě taák  
hoyt tree-oomfeérět góttěss zón  
kómm gott shópfěr híligěr gíst [ö as in coeur]  
hair yáyzoo krísst dich tsoo öonss vént  
léepstěr yáyzoo veér zint heér  
deess zint dee híl-gěn tsáy-n gěbót  
faatěr öonzěr im hímmělřich  
dōorch áadamss fál ist gánts fair-dáirpt  
ess ist dass híl öonss kómměn haír  
ich roof tsoo déer hair yáyzoo krísst  
in dich hab ich gěhóffět haír

641	Wenn wir in hoechsten Noeten sein	venn veér in hőchstěn nőtěn zín [ö as in coeur]
642	Wer nur den lieben Gott laesst walten	vair noór dayn leéběn gótt lesst válten
643	Alle Menschen muessen sterben	ále ménshěn müssěn shtaírběn
644	Ach wie nichtig, ach wie fluechtig	ách vee níchtich ách vee flúchtich [ü as in fünf]
645	Wachet auf, ruft uns die Stimme	váchět ówff rooft oonss dee shtímmě
646	Wo soll ich fliehen hin	vō zól ich flée-ěn hín
647	Wer nur den lieben Gott laesst walten	vair noór dayn leéběn gótt lesst válten
648	Meine Seele erhebet den Herren	míně záylě air-háybět dayn hérrěn
649	Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ	ach blíp bī oonss hair yáyzoo krísst
650	Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter	kómmst doo noón yáyzoo fom hímměl hairóontěr
652	Komm, heiliger Geist	kómm híligěr gíst
653	An Wasserfluessen Babylon	an vássěr-flüssěn baábülon
		[1st ü as in fünf, 2nd ü as in vu]
654	Schmuecke dich, o liebe Seele	shmückě dích ō leébě záylě [ü as in fünf]
655	Herr Jesu Christ, dich zu uns wend	hair yáyzoo krísst dích tsoo oonss vént
656	O Lamm Gottes, unschuldig	ō lámm góttěss oon-shóoldich
657	Nun danket alle Gott	noón dánkět ále gótt
658	Von Gott will ich nicht lassen	von gótt vill ích nicht lássěn
659	Nun komm, der Heiden Heiland	noón kómm dair híden hílant
662	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hő zí aír [ö as in peu]
665	Jesus Christus unser Heiland	yáyzoooss krísstoooss óonzěr hílant
667	Komm, Gott Schoepfer, heiliger Geist	kómm gott shópfěr híligěr gíst [ö as in coeur]
668	Vor deinen Thron tret' ich hier mit	for díněn trón trayt ích heer mít
669	Clavier-Uebung	klavéer ūboong [ü as in vu]
669	Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit	kúri-ay gott faáter in áyvich-kít [ü as in vu]
670	Christe, aller Welt Trost	krísstě álěr vélt tróst
671	Kyrie, Gott heiliger Geist	kúri-ay gott híligěr gíst [ü as in vu]
675	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hő zí aír [ö as in peu]
678	Dies sind die heil'gen zehn Gebot'	deess zínt dee híl-gěn tsáy-n gěbőt
680	Wir glauben all' an einen Gott	veer glówběn ál an íněn gótt
682	Vater unser im Himmelreich	faáter óonzěr im hímmělřich
683	Vater unser im Himmelreich	faáter óonzěr im hímmělřich
684	Christ, unser Herr, zum Jordan kam	krísst óonzěr háir tsóom yórdan káam
686	Aus tiefer Not schrei ich zu dir	owss téefěr nót shří ích tsoo déer
688	Jesus Christus unser Heiland, der von uns den Zorn Gottes wandt	yáyzoooss krísstoooss óonzěr hílant
690	Wer nur den lieben Gott laesst walten	vair noór dayn leéběn gótt lesst válten
692	Ach Gott und Herr	ach gótt oönt háir
694	Wo soll ich fliehen hin	vō zól ich flée-ěn hín
695	Christ lag in Todes Banden	krisst laak in tőděss bánděn
696	Christum wir sollen loben schon	krísstooom veer zólěn lóběn shón
697	Gelobet seist du, Jesu Christ	gělóbět zíst doo yáyzoo krísst
698	Herr Christ, der einig Gottes Sohn	hair krísst dair ín-gě góttěss-zón
699	Nun komm, der Heiden Heiland	noón kómm dair híden hílant
700	Vom Himmel hoch, da komm' ich her	vom hímměl hóch da kómm ich háir

702	Das Jesulein soll doch mein Trost	dass yáyzoolín zol dóch mīn tróst
703	Gottes Sohn ist kommen	góttess zón ist kómměn
704	Lob sei dem allmaechtigen Gott	lóp zí daym alméchtigén gótt
705	Durch Adams Fall ist ganz verderbt	dőorch áadamss fál ist gánts fair-dáirpt
706	Liebster Jesu, wir sind hier	léepstér yáyzoo veér zint héer
707	Ich hab' mein' Sach Gott heim gestellt	ich hab mīn zách gott hí, géshtéllt
709	Herr Jesu Christ, dich zu uns wend	hair yáyzoo krísst dich tsoo öönss vént
710	Wir Christenleut hab'n jetz	veer krísstěnloyt háaběn yétst
711	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hó zí aír [ö as in peu]
712	In dich hab' ich gehoffet, Herr	in dich hab ich gěhóffět haír
713	Jesu meine Freude	yáyzoo míne fróydě
714	Ach Gott und Herr	ach gótt öönt haír
715	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hó zí aír [ö as in peu]
718	Christ lag in Todes Banden	krisst laák in tóděss bánděn
719	Der Tag, der ist so freudenreich	dair taák dair ist zó fróyděnřich
720	Ein feste Burg ist unser Gott	ín féstě boórk ist öónzér gótt
721	Erbarm dich mein, o Herre Gott	airbáarm dich míne hérrě gótt
722	Gelobet seist du, Jesu Christ	gělóbět zíst doo yáyzoo krísst
724	Gott, durch dein Guete	gótt dőorch dín gútě [ü as in vu]
725	Herr Gott, dich loben wir	hair gótt dich lóběn veer
726	Herr Jesu Christ, dich zu uns wend	hair yáyzoo krísst dich tsoo öönss vént
727	Herzlich tut mich verlangen	haírtslich toot mich fair-láng-ěn
728	Jesus, meine Zuversicht	yáyzoooss míne tsóo-fairzicht
730	Liebster Jesu, wir sind hier	léepstér yáyzoo veér zint héer
732	Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich	lóbt gótt eer krísstěn áltsooglích
733	Meine Seele erhebet den Herren	míne záylě air-háybět dayn hérrěn
734	Nun freut euch, lieben Christen	noón fróyt óych leéběn krísstěn
	Es ist gewisslich an der Zeit	es ísst gěvísslich an dair tsít
735	Valet will ich dir geben	valáyt vill ích deer gáyběn
737	Vater unser im Himmelreich	faatér öónzér im hímmělřich
738	Vom Himmel hoch, da komm' ich her	vom hímměl hóch da kómm ich haír
739	Wie schoen leuchtet der Morgenstern	vee shón lóyčhtet dair mórgen-shtairn [ö as in peu]
740	Wir glauben all' an einen Gott, Vater	veer glówběn ál an íněn gótt faatér
741	Ach Gott, von Himmel sieh' darein	ach gótt fom hímměl zee daařín
742	Ach Herr, mich armen Suender	ach haír mich áarměn zünděr [ü as in fünf]
743	Ach, was ist doch unser Leben	ách vass íst doch öónzér láyběn
744	Auf meinen lieben Gott	owff míne leéběn gótt
745	Aus der Tiefe rufe ich	owss dair téefě roófě ich
746	Christ ist erstanden	krísst ist air-shtánděn
747	Christus, der uns selig macht	krísstooß dair öönss záylich mácht
748	Gott der Vater wohn' uns bei	gótt dair faatér vón öönss bí
749	Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'	hair yáyzoo krísst dich tsoo öönss vént
750	Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht	hair yáyzoo krísst míns láyběnss lícht
752	Jesu, der du meine Seele	yáyzoo dair doo míne záylě
753	Jesu, meine Freude	yáyzoo míne fróydě

754	Liebster Jesu, wir sind hier	leépstér yáyzoo véér zint héer
755	Nun freut euch, lieben Christen	noňn fróyt óy <u>ch</u> leéběn krísstěn
756	Nun ruhen alle Waelder	noňn róo-ěn álě vélděr
757	O herre Gott, dein goettlich's Wort	ō haírě gótt dín gótlí <u>ch</u> ěss vórt [ö as in coeur]
758	O vater, allmaechtiger Gott	ō faatér al-mé <u>ch</u> tigěr gótt
759	Schmuecke dich, o liebe Seele	shmúkě dí <u>ch</u> ō leébě záylě [ü as in fünf]
760	Vater unser im Himmelreich	faatér óonzér im hímmél <u>ch</u>
763	Wie schoen leuchtet der Morgenstern	vee shón lóy <u>ch</u> tet dair mórgen-shtairn [ö as in peu]
765	Wir glauben all' an einen Gott	veer glówběn ál an íněn gótt
766	Christ, der du bist der helle Tag	krísst dair doo bíst dair héllě taák
767	O Gott, du frommer Gott	ō gótt doo frómměr gótt
768	Sei gegruesset, Jesu guetig	zí gěgrűssět yáyzoo gút <u>ch</u> [both ü as in vu]
769	Vom Himmel hoch, da komm' ich her	vom hímmél hó <u>ch</u> da kómm ich haír
770	Ach, was soll ich Suender machen	ach vass zól ich zünděr má <u>ch</u> ěn [ü as in fünf]
771	Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr'	alín gótt in dair hó zí aír [ö as in peu]
831	.. nach franzoesische Art	nach frantsőzishě áart [ö as in peu]
1079	Musikalisches Opfer	mőozikaálishěss ópfair
1080	Der Kunst der Fuge	dair kóonst dair foogě [g as in get]